



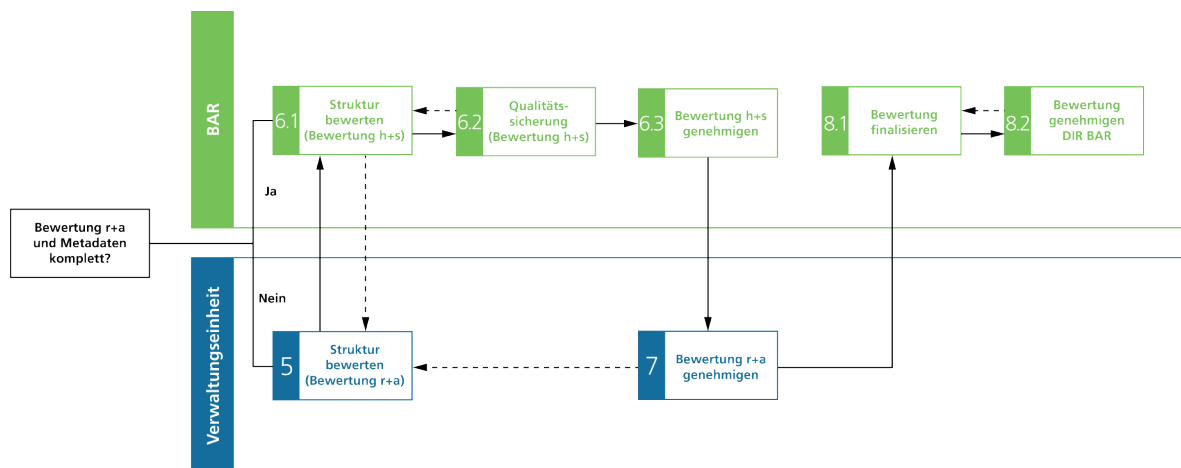
# Promemoria StrucTool. Valutazione per collaboratori dell'Amministrazione federale (AF)

## Il processo in sintesi

In StrucTool l'utente valuta strutture nei processi *Validazione della struttura* e *Aggiornamento della struttura*. La valutazione (= determinazione del valore archivistico) è un sottoprocesso il cui svolgimento è identico in tutti i processi, che si tratti di un sistema di ordinamento (SO) o di una struttura libera (SL). StrucTool guida automaticamente l'utente attraverso il processo che sta svolgendo

Il presente promemoria descrive i passi più importanti della valutazione (tappe 5 - 8 dei processi *Validazione della struttura* e *Aggiornamento della struttura*). I lavori di valutazione di una struttura nuova sono identici a quelli per l'aggiornamento di una struttura. Per la descrizione dettagliata di tutte le tappe dei due processi, consultare la guida all'uso.

## Sottoprocesso Valutazione



## Condizioni

**Struttura:** il sottoprocesso *Valutazione* è in ogni caso preceduto dal sottoprocesso *Validazione della struttura*, indipendentemente dal processo che l'utente sta svolgendo in StrucTool.

**Ruolo:** per poter procedere alla valutazione, bisogna avere il ruolo di *Admin BV / Admin AF* (amministratore AF) o *utente AF* ed essere autorizzati a trattare la struttura in questione.

Per l'attribuzione dei ruoli, cfr. guida all'uso, cap. 2.2.

**Pianificazione delle scadenze:** concordare le scadenze con l'AFS all'inizio del processo. Il sottoprocesso *Valutazione* figura in questo accordo come tappa.



**Importante:** per la valutazione di documenti provenienti da strutture archivistiche precedenti o esterne a GEVER concordare il procedimento con l'AFS. Di norma valgono i seguenti principi:

- Se si valuta una singola struttura (retrospettivamente o in prospettiva), eseguire la valutazione in StrucTool secondo il processo standard.

a) Se invece, nel quadro di una valutazione retrospettiva, si inoltra un inventario comprendente documenti provenienti da più strutture archivistiche, cioè un'offerta retrospettiva assemblata a partire da più strutture, per prima cosa compilare il modulo [Übersicht und Analyse der Ablagen vor und ausserhalb GEVER](#) (Quadro di tutti i documenti precedenti ed esterni a GEVER). In-viarlo quindi all'AFS e pianificare in comune l'ulteriore procedimento.

b) Per le offerte di servizi non tenuti a offrire i loro documenti o di produttori privati di documenti, registrare e valutare la struttura in StrucTool. In questo caso rivolgersi all'AFS per definire in comune i passi da compiere.

## La valutazione passo per passo

### 1-4 Elaborazione, inoltro, verifica e validazione della struttura

Per la descrizione di queste tappe del processo, cfr. il promemoria separato sull'elaborazione della struttura.

### 5 Valutazione della struttura (Valutazione g+a [Bewertung r+a / Évaluation j+a])

#### Stato StrucTool: Valutazione g+a (Bewertung r+a / Évaluation j+a)

In questa tappa intermedia si valuta la struttura secondo criteri giuridico-amministrativi (valutazione g+a). Informazioni e indicazioni dettagliate sulla valutazione sono disponibili sulle pagine dedicate agli [strumenti di supporto](#) e all'[offerta di formazione in materia di gestione delle informazioni](#) dell'Archivio federale (unità didattica n. 24, Determinazione del valore archivistico).

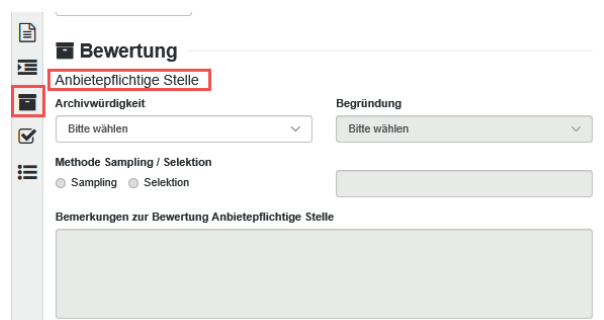
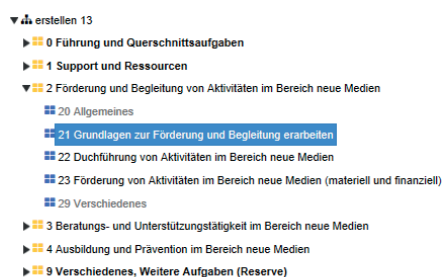


**Importante:** prima di iniziare la valutazione, assolvere l'unità didattica n. 24. Possono essere molto utili anche le unità didattiche n. 21 (*Parte pratica: elaborare, aggiornare e migrare il sistema di ordinamento*) e n. 42 (*Applicazioni specialistiche e archivi autorizzati*).



**Importante:** nel quadro di una valutazione g+a valutare anche le applicazioni specialistiche e gli archivi autorizzati della propria unità amministrativa. Ai fini di una registrazione corretta e completa in StrucTool della valutazione delle applicazioni specializzate e/o degli archivi autorizzati attenersi alle *istruzioni sul procedimento di valutazione di applicazioni specialistiche e archivi autorizzati* allegate al presente promemoria.

I metadati della valutazione possono essere inseriti nella struttura ad albero nel campo dei dettagli sulla rubrica (registro valutazione servizi tenuti a offrire i loro documenti) o, in alternativa, nella visualizzazione secondo l'elaborazione in serie (*Massenbearbeitung / Traitement en masse*).



Per l'elaborazione in serie, cfr. guida all'uso, cap. 3.7.



Per la valutazione, cfr. guida all'uso, cap.3.1.7, 3.2.5 e 4.2.5/4.2.6, nonché 4.3.3.

La valutazione g+a per SO e SL è sempre svolta a livello di rubrica. Gruppi e gruppi principali non possono essere valutati. Nel caso delle SL si valutano in parte anche i singoli dossier, quando alla struttura è stato assegnato il valore archivistico g+a «5» (= *Sampling / Selektion // Echantillonnage / Sélection*, campionatura/selezione), che significa che una parte dei dossier ha valore archivistico. StrucTool calcola automaticamente il risultato complessivo delle valutazioni UA e AFS. Il risultato è visibile nel campo «*Archivwürdigkeit Resultat / Résultat de la valeur archivistique*».



**Importante:** se si assegna a un compito il valore archivistico «A», il risultato della valutazione *Archivwürdigkeit Resultat / Résultat de la valeur archivistique* sarà automaticamente «A».

Se si assegna a un compito il valore archivistico «A» o «S», si deve motivare la valutazione. Se si assegna il valore archivistico «S», va indicato secondo quale metodo si deve procedere alla valutazione (campionatura o selezione). Si deve inoltre precisare in base a quale caratteristica è assegnato il valore (p. es. campionatura, 10% del dossier – cfr. *Strumento di supporto per la valutazione*, pag. 10, non disponibile in italiano).

Nel campo *Bemerkungen zur Bewertung Anbietepflichtige Stelle / Remarques sur l'évaluation (Service versant)* (= Osservazioni sulla valutazione del servizio tenuto a offrire i propri documenti) possono essere annotate motivazioni o spiegazioni complementari.

Dove necessario, iscrivere commenti nella sezione *Bewertung / Evaluation* (Valutazione).



**Importante:** tutti i commenti immessi a un cambiamento di stato e i commenti in StrucTool destinati all'AFS sono visibili in StrucTool per tutte le persone che hanno accesso alla struttura (AFS e AF). Utilizzando la funzione «visibile solo per utilizzo interno» (nur intern sichtbar / visible seulement pour usage interne) il commento sarà visibile unicamente agli utenti della vostra UA. Un utente può modificare solo i propri commenti. Tuttavia i commenti non possono più essere modificati dopo che è avvenuto un cambiamento di stato o dopo che è stato introdotto un nuovo commento allo stesso elemento.

Terminati i lavori di valutazione (valutazione g+a), sottoporre la struttura alla valutazione dell'AFS (valutazione s+s).



**Importante:** prima del cambiamento di stato da g+a a s+s, StrucTool verifica automaticamente la completezza dei metadati. Soltanto se i metadati sono completi è possibile un cambiamento di stato, cioè la trattazione della struttura da parte dell'AFS.



**Importante:** nel quadro di un aggiornamento del SO, la completezza di tutti i metadati, comprese le valutazioni g+a, è verificata già nella fase «Aggiornamento di un SO». Anche eventuali nuove rubriche devono dunque essere imperativamente valutate già in questa fase. In caso contrario non è possibile passare allo stato *Freigabe zur Prüfung BAR* («Pronto per la trattazione da parte dell'AFS»).

## 6 Valutazione della struttura (Valutazione s+s)

### Stato StrucTool: Valutazione s+s (Bewertung h+s / Évaluation j+a)

In questa tappa del processo, la persona addetta alla valutazione dell'AFS verifica la plausibilità dei metadati della valutazione registrati dall'UA e procede quindi alla valutazione secondo criteri storici e sociologici (valutazione s+s).



Per la valutazione s+s, cfr. guida all'uso cap. 3.1.8/3.2.5 e 4.2.7/4.3.3.

## 5 Correzione della valutazione

### Stato StrucTool: Valutazione g+a (Bewertung r+a / Évaluation j+a)

Se ha domande, l'AFS può rinviare la struttura all'UA per la rettifica della valutazione g+a. A questo punto la struttura ritorna nello stato Valutazione g+a (Bewertung r+a / Évaluation j+a).

Le domande e i commenti dell'AFS possono essere visualizzati tra le indicazioni di dettaglio sulla valutazione alla voce *Kommentar Bewertung / Commentaire de l'évaluation* (commento alla valutazione). Dopo la rielaborazione, la struttura può essere di nuovo sottoposta alla valutazione s+s.



**Importante:** nella visualizzazione della valutazione si possono filtrare i commenti e scriverne di propri o rispondere a quelli dell'AFS. In alternativa, i metadati della valutazione possono essere rielaborati anche nella visualizzazione *Massenbearbeitung / Traitement en masse* (elaborazione in serie).



Per la correzione della valutazione g+a, cfr. guida all'uso, cap. 3.1.9 e 4.2.8.

Se ritiene plausibili i metadati della valutazione dell'UA, l'AFS sottopone la struttura alla direzione dell'UA (DIR UA) per la validazione della valutazione.

## 7 Validazione della valutazione

Stato StrucTool: Validazione Valutazione g+a (Genehmigung Bewertung r+a / Validation de l'évaluation j+a)

Dopo che l'AFS ha trasmesso la struttura al collaboratore responsabile dell'UA, la DIR UA deve validare la valutazione g+a.<sup>1</sup>



**Importante:** la validazione della valutazione g+a è eseguita in StrucTool da un membro della DIR UA. Il collaboratore responsabile dell'UA provvede a che la DIR UA validi correttamente la valutazione.

Non appena la valutazione g+a è validata in StrucTool, ridare accesso alla struttura per la finalizzazione della valutazione. StrucTool confermerà automaticamente l'avvenuta validazione all'AFS con una mail del seguente tenore:

### **Bewertung Ordnungssystem bzw. freie Struktur nach rechtlich-administrativen Kriterien**

In Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Bundesarchiv (BAR) wurde das Ordnungssystem / die freie Struktur im Hinblick auf die spätere Archivierung bewertet.

Nach erfolgter Prüfung teilen wir Ihnen mit, dass unsere Geschäftsleitung bzw. die zuständige Person der Geschäftsleitung die kommentierte Bewertung des Ordnungssystems / der freien Struktur nach rechtlich-administrativen Kriterien genehmigt hat.

Zudem nehmen wir zur Kenntnis, dass im Rahmen der historisch-sozialwissenschaftlichen Bewertung durch das BAR eine Zusammenfassung der Bewertung auf der Webseite des BAR ([www.bar.admin.ch](http://www.bar.admin.ch)) publiziert wird. Dies um Dritten die Möglichkeit zu geben, sich zu den Ergebnissen der Bewertung des BAR zu äussern.

Nach Abschluss der Bewertungsarbeiten wird der genehmigte Bewertungsentscheid auf der Webseite des BAR publiziert.



**Importante:** la ricezione della mail segnala in maniera vincolante all'AFS che la DIR UA ha validato la valutazione g+a.



Per la validazione della valutazione g+a, cfr. guida all'uso, cap. 3.1.11 e 4.2.10.

## 8 Validazione della valutazione

Stato StrucTool: Finalizzazione e validazione della valutazione DIR AFS (Finalisierung Bewertung sowie Genehmigung Bewertung DIR BAR / Finalisation de l'évaluation et validation de l'évaluation par la direction des AFS)

La persona addetta alla valutazione dell'AFS procede agli eventuali ultimi cambiamenti/completamenti della valutazione s+s.

Infine, la direzione dell'AFS valida in StrucTool la valutazione e il testo esplicativo della decisione di valutazione. L'AFS pubblica questo testo sul [suo sito Internet](#). La decisione di valutazione sarà inviata per mail al collaboratore responsabile dell'UA.



**Importante:** dopo che il collaboratore responsabile dell'UA avrà valutato la nuova struttura e la sua valutazione sarà stata validata dalla DIR AFS, seguiranno altri passi. Nel caso dell'aggiornamento di una struttura, con la validazione della valutazione da parte della DIR AFS è contemporaneamente validata anche la struttura. Per entrambe le situazioni, cfr. la *promemoria sull'elaborazione di strutture*.



Per la finalizzazione della valutazione e la validazione della valutazione da parte della DIR AFS, cfr. guida all'uso cap. 3.1.12, rispettivamente 3.1.13, e 3.2.6 e 4.2.11, rispettivamente. 4.2.12 e 4.3.4.

<sup>1</sup> Se la DIR UA respinge la valutazione g+a in StrucTool, la struttura è di nuovo trasmessa alla persona responsabile dell'UA. I passi successivi sono descritti nella guida all'uso.

## Osservazioni generali/Consigli utili

- Solo l'amministratore del sistema può cancellare una struttura da StrucTool a condizione che la struttura non sia mai stata validata. Per questo le strutture dovrebbero essere importate, elaborate o cancellate solo in accordo con l'AFS.
- Le osservazioni sulla valutazione (cfr. struttura ad albero alla voce Bewertung / Evaluation) so-no annotate in StrucTool in due campi separati per l'UA e per l'AFS. In questo campo, il col-laboratore responsabile dell'UA può precisare più dettagliatamente la sua valutazione e moti-varla. Quando aggiorna una struttura, deve verificare queste osservazioni.
- Se nella valutazione g+a il collaboratore responsabile dell'UA ha assegnato il valore «S», nel-la valutazione s+s l'AFS può ampliare la scelta del metodo applicato o completarla con una selezione. Per questo, in StrucTool il campo Methode Sampling / Selektion // Méthode d'échantillonnage / de sélection compare due volte. Una per l'UA e una per l'AFS. Il metodo scelto dal collaboratore responsabile dell'UA è automatica-mente riportato nel corrispondente campo dell'AFS. L'AFS ha due possibilità:
  - 1) Riprendere la scelta dell'UA: metodo e motivazione della valutazione dell'UA sono auto-matica-mente riportati nel campo Archivwürdigkeit Resultat / Résultat de la valeur archivi-stique.
  - 2) Ampliare la scelta dell'UA/completarla con una selezione: quale metodo, l'AFS iscrive nell'apposito campo (AFS) una scelta (o selezione) più ampia di quella dell'UA; metodo e motivazione dell'AFS sono automaticamente riportati nel campo Archivwürdigkeit Resultat / Résultat de la valeur archi-vistique.
- Quadro della versione:

<input type="checkbox"/>	2.2	Struktur- und Metadatenprüfung BAR (OS-Aktualisierung)	15.01.2019
<input type="checkbox"/>	2.1	OS-Aktualisierung (OS-Aktualisierung)	15.01.2019 <b>3</b>
<input type="checkbox"/>	2.0	OS genehmigt (OS-Aktualisierung)	15.01.2019 <b>2</b>
<input type="checkbox"/>	1.35	Genehmigung OS inkl. Bewertung Direktion BAR (OS-Aktualisierung)	21.09.2018 <b>1</b>
<input type="checkbox"/>	1.34	Finalisierung Bewertung (OS-Aktualisierung)	21.09.2018
<input type="checkbox"/>	1.33	Genehmigung OS inkl. Bewertung Direktion BAR (OS-Aktualisierung)	21.09.2018

La data è sempre quella in cui il collaboratore responsabile dell'UA o l'AFS hanno concluso l'ultimo stato.

1. Il SO e la valutazione sono stati validati.
2. Lo stato «SO validato» è iniziato il 21.09.2018 ed è durato fino all'inizio dell'aggiornamento, il 15.01. In questo periodo la struttura è rimasta invariata.
3. Il 15.01 la struttura è stata aggiornata e sottoposta alla verifica.

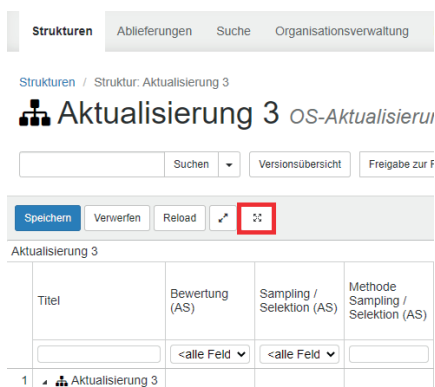


**Importante:** nei metadati della struttura (cliccare il livello gerarchico più alto) è visibile la data effettiva della validazione:

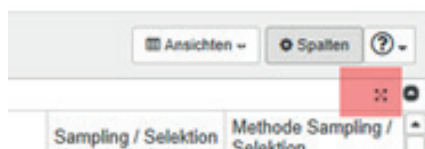
<b>Datum letzte Genehmigung OS</b>	<b>Datum letzte Änderung</b>
21.09.2018	16.01.2019
<b>Datum letzter Import in das StrucTool</b>	<b>Datum letzter Export aus dem StrucTool</b>

- Per i lavori di valutazione si consiglia di utilizzare l'*elaborazione in serie*, che offre una migliore comparabilità dei metadati della valutazione.
- Nelle visualizzazioni *Bewertung / Evaluation* e *Massenbearbeitung / Traitement en masse* si possono consultare al massimo 15 colonne. Nascondere le colonne di cui non si ha bisogno per svolgere il lavoro.

- Secondo la risoluzione e lo schermo utilizzati, è possibile che nelle visualizzazioni *Bewertung / Evaluation* e *Massenbearbeitung / Traitement en masse* siano visibili soltanto poche posizioni / colonne. La situazione può essere migliorata mediante la funzione zoom del browser (Ctrl+rotella del mouse). Tuttavia, è possibile utilizzare l'intero spazio di lavoro del browser in qualsiasi visualizzazione nascondendo le schede e le funzioni di livello superiore tramite la funzione Toggle screen.



- Nella visualizzazione *Massenbearbeitung / Traitement en masse* nascondere l'intestazione con il Corporate Design dell'Amministrazione federale per poter utilizzare lo schermo in tutta la sua am-piezza.



- Visualizzare i metadati su una colonna sola (tranne che nella visualizzazione *Massenbearbeitung / Traitement en masse*), in modo da poter lavorare meglio con le tabelle.
- La funzione di ricerca consente la ricerca di titoli ben precisi o di termini.
- **Osservazione per le importazioni in StrucTool:** i metadati per la valutazione **non** sono importati. Per la valutazione, StrucTool è **sempre** rilevante. Per questo va sempre aggiornata in StrucTool. Se si esporta la struttura, inclusi i metadati, da StrucTool, sono contemporaneamente esportati anche i metadati della valutazione.

## Per maggiori informazioni

Per domande o chiarimenti contattare [anbieten.abliefern@bar.admin.ch](mailto:anbieten.abliefern@bar.admin.ch) o il consulente AFS competente per la valutazione.

## Allegato: Procedimento per la valutazione di applicazioni specialistiche e archivi autorizzati

Nell'elaborazione delle strutture, la vostra UA indica alla voce «Geschäfte in Fachanwendung / autori-sierter Ablage» («Affari in applicazioni specializzate / archivi autorizzati») i compiti che, oltre che in GEVER o invece che in GEVER, sono gestiti con un'applicazione specializzata e/o in archivi autorizzati (cfr. il promemoria «Elaborazione di strutture AF»). Nel quadro della valutazione, iscrivere a livello di rubrica il valore archivistico dell'applicazione specializzata e/o degli archivi autorizzati. Secondo la valutazione, si distinguono due casi.

Schema riassuntivo del procedimento per la valutazione di applicazioni specializzate e archivi autorizzati:



**Condizioni per i casi 1 e 2:** la vostra UA iscrive correttamente ed esaurientemente i dati sulle applicazioni specializzate e/o gli archivi autorizzati nel campo «Beschreibung Position/Description de la position»: Gli archivi vanno elencati uno per uno con una breve descrizione del contenuto (cfr. il promemoria «Elaborazione di strutture AF»):

### Beschreibung Position

Ablage A: [Beschreibung der Inhalte der Ablage, Bezug zur Aufgabe, Art der Daten] ; Ablage B: [Beschreibung der Inhalte der Ablage, Bezug zur Aufgabe, Art der Daten] ; Ablage C: [Beschreibung der Inhalte der Ablage, Bezug zur Aufgabe, Art der Daten]

**Procedimento nel caso 1: Stessa valutazione per tutti gli archivi:** l'iscrizione per la valutazione va eseguita secondo la descrizione di cui ai numeri 5 (Valutazione g+a) e 6 (Valutazione s+s).

**Procedimento nel caso 2: Valutazioni diverse delle singole applicazioni specializzate e/o dei singoli archivi autorizzati:**

- Alla voce «Anbietepflichtige Stelle / Archivwürdigkeit» («Servizi tenuti a offrire i loro documenti / Valore archivistico»), come valore archivistico selezionare la «S» e come metodo «Selektion/ Sélection» («Selezione»).
- Nel campo di fianco a «Methode Sampling / Selektion // Methode d'échantillonnage / de sélection» (Metodo di campionamento / selezione) inserire la frase standard «Mehrere Ablagen vorhanden – siehe Felder «Bemerkungen zur Bewertung / Remarques sur l'évaluation» («Disponibili più archivi – cfr. i campi «Bemerkungen zur Bewertung / Remarques sur l'évaluation» [Osservazioni sulla valutazione]).

### Bewertung

Anbietepflichtige Stelle

Archivwürdigkeit

S (Sampling oder Selektion)

Methode Sampling / Selektion

Sampling  Selektion

Begründung

Rechtliche Relevanz

!

Mehrere Ablagen vorhanden – siehe Felder «Bemerkung zur Bewertung»

- c. Campo «*Bemerkungen zur Bewertung Anbietepflichtige Stelle / Remarques sur l'évaluation (Service versant)*» («Osservazioni sulla valutazione del servizio tenuto a offrire i propri documenti»): le applicazioni specializzate e/o gli archivi autorizzati descritti nel campo «Beschreibung Position/Description de la position» vengono di nuovo elencati nominalmente e ognuno di essi è valutato. Per ragioni tecniche, non devono esservi interruzioni di riga.

**Bemerkungen zur Bewertung Anbietepflichtige Stelle ⓘ**

Ablage A: Bewertung A ; Ablage B: Bewertung A ; Ablage C: Bewertung N

Nel corso della valutazione s+s, l'AFS può riprendere la valutazione dell'UA o integrarla con una sua aggiunta.

**Procedimento in un caso speciale del caso 2: Valutazione di singole applicazioni specializzate / singoli archivi autorizzati in una struttura separata:** se la valutazione del compito in combinazione con la valutazione dell'archivio non basta per fornire una valutazione completa dell'applicazione specializzata o dell'archivio autorizzato, elaborare un'apposita struttura (SL) in StrucTool. La pertinente decisione è presa in comune dall'AFS e dalla vostra UA.

Applicazioni specializzate e/o archivi autorizzati di questo tipo vanno registrati come segue nel SO di StrucTool:

- a. Alla voce «Anbietepflichtige Stelle / Archivwürdigkeit»: come valore archivistico selezionare la «S» e come metodo «Selektion/ Sélection».
- b. Nel campo di fianco a «Methode Sampling / Selektion // Méthode d'échantillonnage / de sélection» inserire la frase «Bewertung in separater Struktur» («Valutazione in una struttura separata»). In caso di più applicazioni specializzate e/o archivi autorizzati, inserire la frase standard «Mehrere Ablagen vorhanden – cfr. i campi «Bemerkungen zur Bewertung / Remarques sur l'évaluation».
- c. Campo «*Bemerkungen zur Bewertung Anbietepflichtige Stelle / Remarques sur l'évaluation (Service versant)*»: indicare l'archivio con l'osservazione: «Bewertung in separater Struktur».

**Bewertung**

Anbietepflichtige Stelle

Archivwürdigkeit ⓘ

S (Sampling oder Selektion) ▼

Begründung ⓘ

Rechtliche Relevanz ▼

Methode Sampling / Selektion ⓘ

Sampling  Selektion

Bewertung in separater Struktur

Bemerkungen zur Bewertung Anbietepflichtige Stelle ⓘ

\*